

OS AA01

Statement of details of parent law and other
information for an overseas company



Companies House

100233/20

✓ What this form is for
You may use this form to
accompany your accounts
disclosed under parent law.

✗ What this form is NOT for
You cannot use this form to
accompany an alteration of manner of
accounts with accounting requirements

WEDNESDAY



A61ROST7

A16

08/03/2017

#156

COMPANIES HOUSE

Part 1 Corporate company name

Corporate name of
overseas company ①

Equipe Japan Limited

UK establishment
number

B R 0 0 7 1 7 5

Please complete in typescript or in
bold black capitals

All fields are mandatory unless
specified or indicated by *

① This is the name of the company in
its home state

**Part 2 Statement of details of parent law and other
information for an overseas company**

A1 Legislation

Please give the legislation under which the accounts have been prepared and,
if applicable, the legislation under which the accounts have been audited

Legislation ②

Japanese Company Law

② This means the relevant rules or
legislation which regulates the
preparation and, if applicable, the
audit of accounts

A2 Accounting principles

Accounts

Have the accounts been prepared in accordance with a set of generally accepted
accounting principles?

Please tick the appropriate box

☐ No. Go to Section A3

☒ Yes. Please enter the name of the organisation or other
body which issued those principles below, and then go to Section A3.

Name of organisation
or body ③

Accounting Standards Board of Japan

③ Please insert the name of the
appropriate accounting organisation
or body

A3 Accounts

Accounts

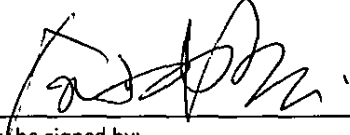
Have the accounts been audited? Please tick the appropriate box

☐ No. Go to Section A5

☒ Yes. Go to Section A4.

OS AA01

Statement of details of parent law and other information for an overseas company

A4 Audited accounts		
Audited accounts	Have the accounts been audited in accordance with a set of generally accepted auditing standards? Please tick the appropriate box <input type="checkbox"/> No. Go to Part 3 'Signature'. <input checked="" type="checkbox"/> Yes. Please enter the name of the organisation or other body which issued those standards below, and then go to Part 3 'Signature'	Please insert the name of the appropriate accounting organisation or body.
Name of organisation or body ①	Japaneses Financial Services Authority	
A5 Unaudited accounts		
Unaudited accounts	Is the company required to have its accounts audited? Please tick the appropriate box <input type="checkbox"/> No. <input type="checkbox"/> Yes.	
Part 3 Signature		
	I am signing this form on behalf of the overseas company.	
Signature	Signature X  X	
	This form may be signed by Director, Secretary, Permanent representative	

OS AA01

Statement of details of parent law and other information for an overseas company



Presenter information

You do not have to give any contact information, but if you do it will help Companies House if there is a query on the form. The contact information you give will be visible to searchers of the public record.

Contact name	Jean-Philippe Snelling
Company name	Nihonbo Limited
Address	PO Box 497
Post town	Godalming
County/Region	Surrey
Postcode	G U 8 5 W B
Country	United Kingdom
DX	
Telephone	04128681574



Checklist

We may return forms completed incorrectly or with information missing.

Please make sure you have remembered the following:

- ☐ The company name and, if appropriate, the registered number, match the information held on the public Register
- ☐ You have completed all sections of the form, if appropriate
- ☐ You have signed the form



Important information

Please note that all this information will appear on the public record



Where to send

You may return this form to any Companies House address:

England and Wales.

The Registrar of Companies, Companies House,
Crown Way, Cardiff, Wales, CF14 3UZ.
DX 33050 Cardiff

Scotland:

The Registrar of Companies, Companies House,
Fourth floor, Edinburgh Quay 2,
139 Fountainbridge, Edinburgh, Scotland, EH3 9FF.
DX ED235 Edinburgh 1
or LP - 4 Edinburgh 2 (Legal Post)

Northern Ireland:

The Registrar of Companies, Companies House,
Second Floor, The Linenhall, 32-38 Linenhall Street,
Belfast, Northern Ireland, BT2 8BG
DX 481 N R. Belfast 1



Further information

For further information, please see the guidance notes on the website at www.companieshouse.gov.uk or email enquiries@companieshouse.gov.uk

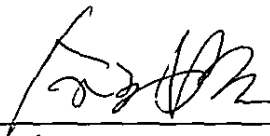
This form is available in an alternative format. Please visit the forms page on the website at www.companieshouse.gov.uk

{e'quipe}, LTD.

Equipe Japan Ltd. 83 Victoria Street, London SW1H 0HW
+44(0)20 35855034 ~ 833954406

To whom it may concern:

I certify that this is a correct and authentic translation of the original financial statements and audit report of Equipe Japan Limited for the year ended at 31 December 2016 which are in the Japanese language.

Sign  date 28/02/2017
Yuka Kaneko
(Permanent representative)

Audit Report

I conducted the audit on the execution of duties by the Directors during the 47th Fiscal Year, from January 1, 2016 to December 31, 2016, and I hereby report on the methods of such audit and the result of such audit as follows:

1. Method and contents of audit

I conducted this audit by attending Board Meetings and other material meetings, receiving reports and as necessary explanations from the directors and the employees on the execution of their duties, inspecting the documents with respect to corporate authorization or corporate approval, and investigating the estate, the assets and the operations of the Company at the head office and significant business offices of the Company, while maintaining and improving the appropriate environment for the audit and information gathering through close communications with the directors, employees in charge of the internal audit department and other relevant employees, and the auditors of parent company. Based on the above method, I examined the relevant business report and supplementary schedules for the fiscal year.

In addition to that, I further conducted investigations into the accounting books and other relevant materials and examined the financial statements (balance sheet, income statement, statement of shareholders' equity and notes to non-consolidated financial statements) and supplementary schedules for the fiscal year.

2 Audit results

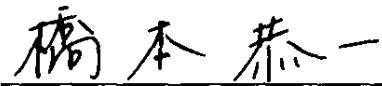
(1) Result of the audit of the business report

1. I confirmed that the business report and supplementary schedules represent accurate conditions and circumstances of the Company in accordance with relevant laws and the Articles of the Company
2. I confirmed that there has been no wrongful act or material violation of relevant laws or the Articles of the Company regarding the execution of duties by the directors

(2) Result of the audit of the financial statements and supplementary schedules

I confirmed that the financial statements and supplementary schedules represent appropriate conditions and circumstances of the Company's assets and profit/loss in all material aspects.

February 14, 2017



KYOICHI HASHIMOTO

Audit & Supervisory Board Member
e'quipe, LTD

Balance Sheet

As of December 31, 2016

(Unit Yen)

(Assets)		(Liabilities)	
Current Assets	4,522,847,910	Current Liabilities	2,587,964,525
Cash and deposits	125,392,801	Accounts payable-trade	938,799,453
Accounts receivable-trade	2,238,108,126	Accounts payable-other	1,391,079,473
Finished goods	53,705,543	Accrued expenses	226,900,601
Stores	16,272,340	Deposits received	12,188,281
Short-term loans receivable	1,912,892,461	Reserve for bonuses	11,192,000
Accounts receivable-other	56,776,441	Reserve for sales return	7,804,717
Advances	11,947,716		
Prepaid expenses	37,690,289	Fixed Liabilities	106,354,120
Deferred tax assets	61,732,022	Reserve for retirement benefits	59,909,445
Others	8,330,171	Asset retirement obligations	46,427,476
		Others	17,199
Fixed Assets	842,723,330		
Plant, property & equipment	550,170,929	Total Liabilities	2,694,318,645
Buildings	137,037,723	(Net Assets)	
Tools, furniture & fixtures	412,687,206	Shareholders' Equity	2,671,252,595
Construction in progress	446,000		
Intangible Fixed Assets	9,316,460	Capital Stock	300,000,000
Software	9,316,399	Retained earnings	2,371,252,595
Others	61	reserve earnings	75,000,000
Investments & Other Assets	283,235,941	Other retained earnings	2,296,252,595
Long-term prepaid expenses	10,446,355	Unappropriated retained earnings	2,296,252,595
Deferred tax assets	56,232,996		
Others	216,556,590		
		Total Net Assets	2,671,252,595
Total Assets	5,365,571,240	Total Liabilities & Net Assets	5,365,571,240

Income Statement

(From January 1, 2016 to December 31, 2016)

(Unit Yen)

Sales		15,835,517,022
<i>Cost of sales</i>		4,871,409,014
Gross profit on sales		10,964,108,008
<i>Selling, general & administrative expenses</i>		9,190,234,148
Operating income		1,773,873,860
<i>Non-operating income</i>		
Interest income	3,018,067	
Foreign currency transaction gain	0	
Others	26,130,553	29,148,620
<i>Non-operating expenses</i>		
Interest expenses	121,143,505	
Others	21,937	121,165,442
Ordinary income		1,681,857,038
<i>Extraordinary losses</i>		
Loss on disposal of fixed assets	49,441,045	49,441,045
Income before tax		1,632,415,993
Income taxes- current	562,934,198	
Income taxes- deferred	△18,531,758	
Net income		1,088,013,553

Statement of Changes in Shareholders' Equity, etc.
From January 2016 to December 2016

e'quipe, LTD.

e'quipe, LTD.	Shareholders' equity								Valuation and currency translation		(Unit yen)		
	Capital surplus			Total capital surplus	Earned surplus reserve	Earned surplus			Total shareholders' equity	Net unrealized gain (loss) on securities		Total net assets	
	Capital stock	Capital reserve	Other capital surplus			Reserve for advanced depreciation	General reserve	Unappropriated retained earnings carried forward					Total earned surplus
Balance as of the end of the previous period	300,000,000			0	75,000,000			1,910,339,042	2,285,339,042		2,285,339,042		
Changes during the period					0						0		
Issuance of new stocks					0						0		
Surplus dividend				0							0		
Net income				0	0			▲ 702,100,000	▲ 702,100,000		▲ 702,100,000		
Amount of capital decrease				0	0			1,088,013,553	1,088,013,553		1,088,013,553		
Acquisition of treasury stock (others)				0	0				0		0		
Decrease in treasury stock (others)				0	0				0		0		
Changes of items other than shareholders' equity				0	0				0		0		
Total amount of changes during the period	0	0	0	0	0	0	0	385,913,553	385,913,553	0	385,913,553		
Balance as of the end of the current period	300,000,000	0	0	0	75,000,000	0	0	2,296,252,595	2,671,252,595	0	2,671,252,595		

(Note)

Matters concerning the types and number of shares of shares outstanding and treasury stock

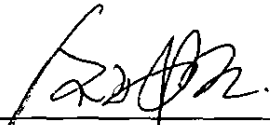
	(Unit: share)					Remarks
	Number of shares at the end of the previous period	Number of increased shares during the current period	Number of decreased shares during the current period	Number of shares at the end of the current period		
Outstanding shares						
Common stock	590,000	0	0	590,000		
Preferred dividend stock (Type A stock)		0		0		
Total	590,000	0	0	590,000		

{e'quipe}, LTD.

Equipe Japan Ltd 83 Victoria Street, London SW1H 0HW
+44(0)20 35855034 833954406

To whom it may concern:

I certify that this is a correct and authentic copy of the original Financial Statements and audit report of Equipe Japan Limited for the year ended at 31 December 2016 which are in the Japanese language.

Sign  date 28/02/2017
Yuka Kaneko
(Permanent representative)

監査報告書

私は、平成 28 年 1 月 1 日から平成 28 年 12 月 31 日までの第 47 期事業年度の取締役の職務の執行を監査いたしました。その方法及び結果につき以下のとおり報告いたします。

1. 監査の方法及びその内容

取締役及び内部監査部門その他の使用人、親会社の監査役その他の者と意思疎通を図り、情報の収集及び監査の環境の整備に努めるとともに、取締役会その他重要な会議に出席し、取締役及び使用人等からその職務の執行状況について報告を受け、必要に応じて説明を求め、重要な決裁書類等を閲覧し、本社及び主要な事業所において業務及び財産の状況を調査いたしました。以上の方法に基づき、当該事業年度に係る事業報告及びその附属明細書について検討いたしました。

さらに、会計帳簿又はこれに関する資料の調査を行い、当該事業年度に係る計算書類(貸借対照表、損益計算書、株主資本等変動計算書及び個別注記表)及びその附属明細書について検討いたしました。

2. 監査の結果

(1) 事業報告等の監査結果

- 一 事業報告及びその附属明細書は、法令及び定款に従い、会社の状況を正しく示しているものと認めます。
- 二 取締役の職務の執行に関する不正の行為又は法令もしくは定款に違反する重大な事実はありません。

(2) 計算書類及びその附属明細書の監査結果

計算書類及びその附属明細書は、会社の財産及び損益の状況をすべての重要な点において適正に表示しているものと認めます。

平成 29 年 2 月 14 日

株式会社 エキップ

監査役

橋本 恭一

貸借対照表

平成28年12月31日現在

(単位 円)

(資産の部)		(負債の部)	
流動資産	4,522,847,910	流動負債	2,587,964,525
現金及び預金	125,392,801	買掛金	938,799,453
売掛金	2,238,108,126	未払金	1,155,376,673
製 品	53,705,543	未払法人税等	235,702,800
貯蔵品	16,272,340	未払費用	226,900,601
短期貸付金	1,912,892,461	預り金	12,188,281
未収入金	56,776,441	賞与引当金	11,192,000
立替金	11,947,716	返品調整引当金	7,804,717
前払費用	37,690,289	固定負債	106,354,120
繰延税金資産	61,732,022	退職給付引当金	59,909,445
そ の 他	8,330,171	長期預り金	17,199
		資産除去債務	46,427,476
固定資産	842,723,330	負債合計	2,694,318,645
有形固定資産	538,997,045	(純資産の部)	
建 物	137,037,723	株主資本	2,671,252,595
工具・器具及び備品	401,513,322	資 本 金	300,000,000
建設仮勘定	446,000	利益剰余金	2,371,252,595
無形固定資産	9,316,460	利益準備金	75,000,000
ソフトウェア	9,316,399	その他利益剰余金	2,296,252,595
そ の 他	61	繰越利益剰余金	2,296,252,595
投資その他の資産	294,409,825		
長期前払費用	21,620,239		
繰延税金資産	56,232,996		
そ の 他	216,556,590	純資産合計	2,671,252,595
資産合計	5,365,571,240	負債及び純資産合計	5,365,571,240

損益計算書

(自 平成28年1月1日 至 平成28年12月31日)

(単位：円)

売上高		15,835,517,022
売上原価		4,871,409,014
売上総利益		10,964,108,008
販売費及び一般管理費		9,190,234,148
営業利益		1,773,873,860
営業外収益		
受取利息	3,018,067	
その他	26,130,553	29,148,620
営業外費用		
為替差損	121,143,505	
その他	21,937	121,165,442
経常利益		1,681,857,038
特別損失		
固定資産除却損	49,441,045	49,441,045
税引前当期純利益		1,632,415,993
法人税、住民税及び事業税	562,934,198	
法人税等調整額	△18,531,758	544,402,440
当期純利益		1,088,013,553

株主資本等変動計算書
2016年1月～2016年12月

株式会社エキップ

(単位 円)

	株主資本								評価・換算差額等	純資産合計
	資本金	資本剰余金			利益準備金	利益剰余金				
		資本準備金	その他資本剰余金	資本剰余金合計		その他利益剰余金				
						圧縮配帳積立金	・別途積立金	繰越利益剰余金		
前期末残高	300,000,000			0	75,000,000		1,910,339,042	2,285,339,042	2,285,339,042	
当期変動額										
新株の発行										
剰余金の配当										
特別償却準備金の積立							▲702,100,000	▲702,100,000	▲702,100,000	
特別償却準備金の取崩										
圧縮配帳積立金の積立										
圧縮配帳積立金の取崩										
別金積立金の積立										
別途積立金の取崩										
当期純利益							1,088,013,553	1,088,013,553	1,088,013,553	
減資による減少額										
自己株式の取得										
自己株式の減少										
株主資本以外の項目の当期変動額(純額)										
当期変動額合計	0	0	0	0	0	0	385,913,553	385,913,553	0	
当期末残高	300,000,000	0	0	0	75,000,000	0	2,298,252,595	2,671,252,595	2,671,252,595	

(注記事項)
発行済株式ならびに自己株式の種類および株式数に関する事項

(単位 株)					摘要
発行済株式	前期末株式数	当期増加株式数	当期減少株式数	当期末株式数	
普通株式	590,000			590,000	
利益配当優先株式(A種類株式)				0	
合計	590,000	0	0	590,000	